

ML50.102: Datos Técnicos

ES

Conexión a la red (AC _{in})	Salida (DC _{out})								
<p>Tensión de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal 100-240 V AC Frecuencia 47-63 Hz Servicio contin. AC 85-264 V AC Servicio contin. DC 85°-375 V DC <p>Corriente de entrada I_{in} (arranque en frío)</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal < 1,0 A @ 100 V ACin Corr. de conexión < 0,6 A @ 196 V ACin 18A/0,37A²s (120V/in) 38,5A/1,8A²s (240V/in) <p>(tip., T_{amb} = 50°C, arranque en frío, red conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa • para protección de la unidad no necesario (protección interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> observar regulaciones nacionales <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cable rígido 0,3-4 mm² (AWG=28-12) retirar la cubierta aislante del cable <p>Tamaño, peso</p> <table border="1"> <tr> <td>Ancho w</td> <td>45 mm</td> </tr> <tr> <td>Altura h</td> <td>75 mm</td> </tr> <tr> <td>Profundidad d</td> <td>91 mm + guía</td> </tr> <tr> <td>Peso</td> <td>260 g</td> </tr> </table> <p>Refrigeración</p> <p>Refrigeración por convección – Dejar suficiente espacio para la refrigeración^c Con una corriente de aire circulante suficiente, la diferencia de temperatura ΔT entre entrada y salida de aire no debería sobrepasar aprox. 15K. Espacio libre recomendado a los lados de la ventilación: cada 25 mm</p> <p>Normas, Autorizaciones</p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes: Compatibilidad electromagnética EMC: (EN 55011, EN 55022, Clase B), (Resistencia a perturb.) EN61000-6-2 y EN 61000-6-1 VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes)</p> <p>Seguridad: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950(CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La caracterización CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply Hazardous Location Class I Div. 2 (UL 1604)</p> <p>Anotaciones: a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato; el 'jumper' de la unidad se suministra b) 20 MHz ancho de banda, medición 50Q c) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información d) Instalación en posición estándar (véase ilustr. a derecha) y ACin; otras condiciones: véase Fig. 2 carga (Fig. 2) e) Observar la reducción de carga (Fig. 2)</p>	Ancho w	45 mm	Altura h	75 mm	Profundidad d	91 mm + guía	Peso	260 g	<p>Tensión nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Margen de regul. mín. 12-15 V^a preajustado^a 12 V ±0,5% (sin jumper), 15 V ±3,5% (con jumper) <p>• Precisión de regulación stat. <1% @ V_{out} 12V dyn. ±3% V_{out} < 100 mV_{pp}</p> <p>Carga admisible I_{out} hasta 4,2 A (12 V), hasta 3,4 A (15 V)</p> <p>a T_{amb}=-10°C...+70°C, dependiendo de la posición de montaje. V_{in}, T_{amb}; véase Fig. 1 y Fig. 2 para más detalles</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitación de corriente tip. <p>• Comportamiento con sobrecarga/ cortocircuito sigue funcionando véase Fig. 2</p> <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: posible, la repartición de la carga no es uniforme</p> <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cable rígido 0,3-4 mm² (AWG=28-12) retirar la cubierta aislante del cable <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb} medida 25 mm a la entrada de aire en la caja</p> <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C Plena carga^d -10°C...+60°C Carga reducida^d +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (IEC60529), ¡Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación)!</p> <p>Seguridad/Protección</p> <p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p>Seguridad y protección,</p> <ul style="list-style-type: none"> sobreintensidad ✓ (Limitación a max. 20 V) sobrecarga ✓ cortocircuito ✓ sustenido ✓ tensión sin carga ✓ sobretensión ✓ temperatura ✓ Protección de entrada interna ✓ Tensión mínima de seguridad ✓ <p>22V T3A15/250V HBC (IEC127), borne L^c I (EN 60950) SELV (EN 60950) VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>
Ancho w	45 mm								
Altura h	75 mm								
Profundidad d	91 mm + guía								
Peso	260 g								

ML50.102: Dati Tecnici

IT

Collegamento alla rete (AC _{in})	Uscita (DC _{out})								
<p>Tensione d'ingresso V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale 100-240 V AC Frequenza 47-63 Hz CA regime contin. 85-264 V AC CC regime contin. 85°-375 V DC <p>Corrente d'ingresso I_{in} (avviamento a freddo)</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale < 1,0 A @ 100 V ACin Corr. d'inserzione < 0,6 A @ 196 V ACin 18A/0,37A²s (120V/in) 38,5A/1,8A²s (240V/in) <p>(typ., T_{amb} = 50°C, avviamento a freddo, rete conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Fattore di potenza (PFC): Apparecchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna • per protez. dell'apparecchio non necessario (protezione interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> osservare le regolazioni nazionali <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cavi rigidi 0,3-4 mm² (AWG=28-12) scoprire l'estremità <p>Dimensioni, Peso</p> <table border="1"> <tr> <td>Lunghezza w</td> <td>45 mm</td> </tr> <tr> <td>Altezza h</td> <td>75 mm</td> </tr> <tr> <td>Larghezza d</td> <td>91 mm + guida DIN</td> </tr> <tr> <td>Peso</td> <td>260 g</td> </tr> </table> <p>Raffreddamento</p> <p>Raffreddamento a convezione – Prevedere uno spazio sufficiente a garantire il raffreddamento^c La differenza della temperatura ΔT tra l'entrata e l'uscita dell'aria non dovrebbe essere più elevata di 15K (misurazione diretta sulla scatola). Si raccomanda uno spazio libero sui lati con le aperture di ventilazione: 25 mm</p> <p>Norme, Approvazioni</p> <p>L'apparecchio è conforme a: Compatibilità elettromagnetica: (EN 61000-6-3 e -4 (emissione disturb.) (EN 55011, EN 55022, Classe B), (resistenza a disturbi), EN61000-6-2 e EN 61000-6-1 VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p>Segurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply Hazardous Location Class I Div. 2 (UL 1604)</p> <p>Note: a) se non indicato diversamente sull'apparecchio; l'unità è predisposta con il 'jumper' in posizione b) 20 MHz di banda, misura 50Q c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "installazione e funzionamento" (vedere illustr. a destra) e ACin; vedere Fig. 2 per condizioni altri e) Osservare declassamento (Fig. 2)</p>	Lunghezza w	45 mm	Altezza h	75 mm	Larghezza d	91 mm + guida DIN	Peso	260 g	<p>Tensione nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Ambito di tensione 12-15 V^a predefinito^a 12 V ±0,5% (senza jumper), 15 V ±3,5% (con jumper) <p>• Regolazione: precisione stat. <1,5% @ V_{out} 12V dyn. ±3% V_{out} < 100 mV_{pp}</p> <p>• Ondulazioni residua^b aui 4,2 A (12 V), aui 3,4 A (15 V)</p> <p>Carico ammissib. I_{out} a T_{amb}=-10°C...+70°C dipendente della posizione di montaggio. V_{in}, T_{amb}; vedere Fig. 1 e Fig. 2 per maggiori dettagli</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitazione di corrent typ. <p>• Comportamento in caso di corto circuito dovuto a sovraccarico</p> <p>• Declassamento vedere Fig. 2</p> <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cavi rigidi 0,3-4 mm² (AWG=28-12) scoprire l'estremità <p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}, misurata 25 mm al di sotto dell'entrata dell'aria nell'alloggiamento</p> <ul style="list-style-type: none"> Magazzino/trasporto -25°C...+85°C Pleno carico^d -10°C...+60°C Declassamento^d +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (IEC60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!</p> <p>Sicurezza za, Protezione</p> <p>Observe le istruzioni di sicurezza! Vedere supplemento "Installazione e funzionamento"</p> <p>Sicurezza e protezione</p> <ul style="list-style-type: none"> sovratensioni (a uscita) ✓ (Limitazione di V_{out} aui max. 20 V) sovaccarichi ✓ cortocircuito permanente ✓ carico a vuoto ✓ temperatura eccessiva ✓ tensione di ritorno ✓ fusibile ingresso interno ✓ Classe di protezione ✓ Tensione di sicurezza ✓ <p>22V T3A15/250V HBC (IEC127), morsetto L^c I (EN 60950) SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>
Lunghezza w	45 mm								
Altezza h	75 mm								
Larghezza d	91 mm + guida DIN								
Peso	260 g								

ML50.102: Dados Técnicos

PT

Conexão à fonte de alimentação principal (AC _{in})	Saída (DC _{out})								
<p>Tensão de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal 100-240 V AC Frequência 47-63 Hz AC operação contin. 85-264 V AC DC operação contin. 85°-375 V DC <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal < 1,0 A @ 100 V ACin Corrente de ligação < 0,6 A @ 196 V ACin 18A/0,37A²s (120V/in) 38,5A/1,8A²s (240V/in) <p>(tip., T_{amb} = 50°C, partida a frio, rede conforme EN 61000-3-3)</p> <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conform. com a EN 61000-3-2</p> <p>Proteção externa • para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> observar as regulações nacionais <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cabos rígidos 0,3-4 mm² (AWG=28-12) se descaascar da extremidade dos cabos <p>Tamanho, peso</p> <table border="1"> <tr> <td>Largura (w)</td> <td>45 mm</td> </tr> <tr> <td>Altura (h)</td> <td>75 mm</td> </tr> <tr> <td>Profundidade (d)</td> <td>91 mm + trilha DIN</td> </tr> <tr> <td>Peso</td> <td>260 g</td> </tr> </table> <p>Resfriamento</p> <p>Resfriamento por convecção – deixe espaço suficiente em torno da unidade para resfriamento^c Com um fluxo suficiente de ar de convecção, a diferença de temperatura ΔT entre o ar que entra e o que sai na superfície da carcaça não deve exceder aproximadamente 15K. Espaço livre recomendado em todos os lados com furos para ventilação: no mínimo 25 mm</p> <p>Normas, certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas: EMC: (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN61000-6-2 e VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Identificação CE em conformidade com a diretiz EMC e com a diretiz de baixa tensão.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply Hazardous Location Class I Div. 2 (UL 1604)</p> <p>Observações: a) A não ser que a unidade indique o contrário, ela já vem com o jumper pré-configurado b) largura de banda de 200 kHz, medição a 50Q c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes d) em posição de montagem padrão (cf. figura à direita) e AC_{in}; no caso de outras condições, ver fig. 2</p>	Largura (w)	45 mm	Altura (h)	75 mm	Profundidade (d)	91 mm + trilha DIN	Peso	260 g	<p>Tensão nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Limites de ajuste, mín. 12 V ±0,5% (sem jumper), 15 V ±3,5% (com jumper) <p>• Precisão da regulagem stat. <1,5% @ V_{out} 12V dyn. ±3% V_{out} < 100 mV_{ss}</p> <p>• Ondulação residual^b até 4,2 A (12 V), até 3,4 A (15 V)</p> <p>Carga permissível I_{out} a T_{amb} = -10°C...+70°C, dependendo da posição de montagem. V_{in}, T_{amb}; ver também fig. 1 e fig. 2 para mais detalhes.</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitação de corrente tip. <p>• Limitação de corrente 4,9A (12V)/4A (15V) @ 100V AC, 4,7A (12V)/3,9A (15V) @ 230V AC (ver curva na Fig 1)</p> <p>• Sobrecarga/Curto-circuito sem desligamento, o equipamento continua funcionando ver Fig. 2</p> <p>Derating</p> <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: possível, sem divisão uniforme da carga</p> <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cabos rígidos 0,3-4 mm² (AWG=28-12) se descaascar da extremidade dos cabos <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb} medida a 25 (sob a entrada de ar na carcaça</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ Transporte -25°C...+85°C Carga nominal total^d -10°C...+60°C Derated^d +60°C...+70°C <p>Gráu de proteção: IP20 (IEC60529), Proteja da umidade (e da condensação)!</p> <p>Segurança/Proteção</p> <p>Leia as instruções de segurança! Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p>Segurança e proteção (Prot. deresistente a)</p> <ul style="list-style-type: none"> sobrecarga de tensão ✓ (limitação adicional Vout no máx. de 20V) sobrecarga (lado secundário) ✓ curto-circuito ✓ sustentado ✓ circuito aberto ✓ Proteção contra superaquecimento ✓ Imunidade de retorno de potência ✓ Fusível interno de entrada ✓ Classe de proteção I (EN 60950) ✓ Potencial de segurança extra-baixo (1000 Part 410), PELV (EN 50178) ✓ <p>Observações (continuação): e) Observe o derating (Fig. 2)</p>
Largura (w)	45 mm								
Altura (h)	75 mm								
Profundidade (d)	91 mm + trilha DIN								
Peso	260 g								